

Stovakow C'viv Rivne Kyiv Kursk Voronezh Syzrar O Kursk Voronezh Syzrar O Kyiv O Kursk Voronezh Sara O Kursk Voronezh O Ku

Language

- Ukrainian is the language of instruction in schools, as well as the official language used for government communication, media, and writing.
- 58% of Ukrainians use Ukrainian
 exclusively or predominantly in daily life.
 This number has been growing over time.
 In areas close to other countries, there is
 a greater prevalence of speakers of the
 national languages of those countries.
- The Russian language is not taught in schools in Ukraine and is not used in educational organizations, formal settings, media, or radio.



UKRAINIAN

RUSSIAN

ALPHABET

Both use the Cyrillic alphabet

4 letters in Ukrainian not present in Russian (ґ, ε, i, ï)

4 letters in Russian not present in Ukrainian (ё, ъ, ы, э)

VOCABULARY

Roughly 55-62% of vocabulary is shared

Ukrainian vocabulary makes the language closest to Belarusian (16% difference)

Russian vocabulary is most closely related to Bulgarian (27% difference)

Educational Structure Before the War

Language of instruction: Ukrainian

Core subjects:

Culture, Mathematics, Linguistics and Civics

Lesson structure:

Includes lectures, discussions, group activities, student presentations, individual work, research, educational games, and home projects.

Types of schools:

- Public schools
- Private
- Specialized (e.g. bilingual or with an indepth learning of math or STEM subjects)
- Online schools

Typical curricula:



Interdisciplinary +
wide variety of
textbooks
Active study of
subjects, development
of critical thinking and
teamwork skills, active

learning

The Intellect Program

For gifted children

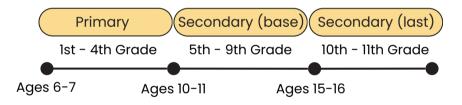
An individual approach, talent development, and a deeper study of subjects

The Rostock Program

Personality development

Focuses on personality development through the teaching of values, social responsibility, additional classes, and group work.

Primary and Secondary Education:



In primary school

 Students stay in their classroom all day (except for special subjects such as Art and PE).

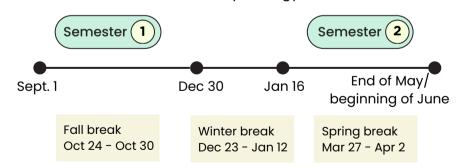
In secondary school

 Students go to different classrooms for special subjects, such as Physics, History, Biology, etc.

Typical schedule:

Daily schedule

- 1st grade: 35 minute lessons
- 2nd-3rd grades: 40 minute lessons
- Older grades: 45 minute lessons



Perceptions Toward Schooling

- Primary education is compulsory from the ages 6-15, and the majority of people encourage schooling.
- The same schooling options are available to both boys and girls. Generally, there have always been
 more girls than boys in schools, which is reflected in the general female to male population ratio in
 Ukraine.
- If students do not go on to upper secondary school, then they may opt to study further at their own expense at a vocational secondary school. According to 2019 data, 2.3 million students were enrolled in secondary education in Ukraine, with an enrollment rate of 97%.

Current Schooling Situation in Ukraine Since the War Began

- Schools in vulnerable areas are functioning online
- Education happens in spurts due to disruptions and chaos
- Each class is a group of 25-30 students
- Breaks divide the school year into 4 terms as before

A 2023 survey reports the following learning situations for primary and secondary school children due to COVID-19 and the war:

1/3 (learning fully in-person)
1/3 (learning in a hybrid in-person and online format

1/3 (learning fully online

Percentage of teachers that report decline in skills according to a 2023 survey:

57% deterioration in students'
Ukrainian language abilities

45% reduction in mathematics skills

52% (reduction in foreign language abilities

Roughly 25% of Ukrainian students aren't able to continue receiving efficient education due to the war.

How Do We Address Education Expectations for Students with Frequent Moves

 In theory, students who have not achieved the program-required academic results by the end of the year are advised to be held back, but in reality, schools will not push for this solution given the current circumstances. It can be assumed that some students have not completed each grade's requirements thoroughly.

Schools do offer extra classes and special summer camps.



Topics to Handle with Care

- Texts about mothers & fathers
- → Warn children of the topic and be ready to offer support if needed.
- Offer a grieving child (if they are ready) the opportunity to talk about a loved one and dedicate a poem or prose to them.
- Avoid questions like 'What do you feel?' as they may intensify emotional reactions in children. Instead, conclude by emphasizing our connection with those we love.

Translated and summarized from Ukrainian Psychologist Svitlana Royz PDF

Prexts about war & the military

- ◆ If there are children of fallen or active military personnel in the classroom, be extra attentive and careful. If a child is in a phase of acute grief, it may be best to avoid these materials for now.
- → Textbooks may include texts about cities that were destroyed or are under temporary occupation. It's crucial to monitor children's reactions and be ready to offer support.
- ◆ Start conversations with children about why conflicts arise—whether with peers or relatives—and explore ways to maintain relationships and grow closer by addressing unmet needs and communicating effectively.

Sources: Consultations with cultural experts | Map: Mapchart (https://mapchart.net) | Ukrainian psychologist Svitlana Royz (https://mapch



Research Institute for the Study of Language in Urban Society (RISLUS) City University of New York rislus@gc.cuny.edu

Scan here to access this resource and others like it online, or visit: rislus.org/resources

